

اليوم العالمي للغة العربية

هذه السنة أطل علينا اليوم العالمي للغة العربية بأفاق متجددة، ومساح مستمرة وثابتة لإحياء اللغة العربية تحت موضوع: مساهمة اللغة العربية في الحضارة والثقافة الإنسانية. وقد سلّطت اليونسكو، من خلال هذا الموضوع، الضوء على المساهمات الغزيرة للغة العربية في إثراء التنوع الثقافي واللغوي للإنسانية، فضلاً عن مساهمتها في إنتاج المعارف، وذلك من خلال موضوع الاحتفال لهذا العام. وهذه السنة أيضاً، ككل سنة، احتفل متعلمو البرنامج الخاص للغة العربية باليوم العالمي للغة العربية بطريقتهم الخاصة، من خلال المشاركة بفرح في أنشطة متنوعة هدفت إلى تعزيز مفهوم الوساطة اللغوية والثقافية من خلال الترجمة. تفضلوا معنا لعرض لمحة حول الأنشطة:

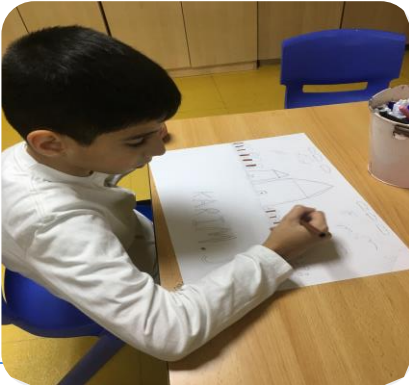
- ضمن محور "ألعاب ومواهب"، تصميم مونتاج لصور تظهر الألعاب التي يمارسها المتعلمون اليوم، ومقارنتها بألعاب أيام زمان، من خلال تحليل لوحة الفنان "Pieter Bruegel" (بيتر بروغل)، Jeux d'enfants، وذلك بمساعدة السيدة سيلفي الخوري، معلمة الفنون في مدرسة الليسه مونتائين. عرض المونتاج شفهيًا، باللغتين العربية والفرنسية، أمام متعلمي الصف الأساسي الثالث الذين يدرسون اللغة العربية كلغة أم (الصف الأساسي الثالث).



- ضِمْنَ مِحْوَرِ " عَالَمِ الْمَدْرَسَةِ وَالْكَتَبِ"، اِكْتِشَافُ لَوْحَةِ Maitre d'école لِلْفَنَانِ " Van Ostade"
(فان أوستاد)، وإِجْرَاءُ مُقَارِنَةٍ بَيْنَ مَدْرَسَةِ الْيَوْمِ وَمَدْرَسَةِ أَيَّامِ زَمَانٍ، مِنْ خِلَالِ عَرْضِ شَفْهِئِي لِمُتَعَلِّمِي
اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ كَلْغَةَ أُمِّ، وَذَلِكَ بِمُسَاعَدَةِ السَّيِّدَةِ سَيْلْفِي الْخُورِيِّ، مُعَلِّمَةِ الْفُنُونِ فِي مَدْرَسَةِ الْبَيْسِ مونتائين.
عَرْضُ الْمَشْهَدِ الْمَسْرُحِيِّ الْقَصِيرِ، تَحْتَ عُنْوَانِ " مَدْرَسَةُ الْهَرَّةِ"، أَمَامَ مُتَعَلِّمِي الْمَنْهَجِ اللَّبْنَانِيِّ الرَّسْمِيِّ،
وَذَلِكَ بَعْدَ تَصْمِيمِ أَقْنَعَةٍ لِلْهَرَّةِ، مِنْ وَحْيِ قِصَّةِ "عَائِلَةُ الْأَرَانِبِ فِي الْمَدْرَسَةِ" - دار المَجَانِي(الصف
الأساسي الرابع).



- ضِمْنَ مِحْوَرِ " الصِّحَّةُ وَالرِّفَاهُ"، تَحْلِيلُ لَوْحَاتِ لَفَنَانِينَ مَشْهُورِينَ، كَلَوْحَةِ Les Fleurs لِلْفَنَانِ
"Takashi Murakami"، (تاكاشي موراكامي)، وَلَوْحَةِ Nanas لِلْفَنَانِ "Nikki de Saint-
Phalles" (نيكي دي سانت فالاس)، وَلَوْحَةِ Danse au moulin de la galette، لِلْفَنَانِ
« Pierre Auguste Renoir » (بيار أوغست رنوار). التَّعْبِيرُ عَنِ مَفْهُومِ السَّعَادَةِ مِنْ خِلَالِ
تَصْمِيمِ لَوْحَاتٍ مِنْ وَحْيِ اللُّوحَاتِ السَّابِقِ ذِكْرَهَا، وَذَلِكَ بِمُسَاعَدَةِ السَّيِّدَةِ سَيْلْفِي الْخُورِيِّ، مُعَلِّمَةِ الْفُنُونِ
فِي مَدْرَسَةِ الْبَيْسِ مونتائين. عَرْضُ شَفْهِئِي لِلُّوحَاتِ، بِاللُّغَتَيْنِ الْعَرَبِيَّةِ وَالْفَرَنْسِيَّةِ، أَمَامَ مُتَعَلِّمِي اللُّغَةِ
الْعَرَبِيَّةِ كَلْغَةَ أُمِّ (الصف الأساسي الخامس).



تَحْوِيلُ لُوحَاتٍ تُعَبِّرُ عَنِ الْحُزَنِ، وَالْيَأْسِ، وَالْحَوْفِ، كَلَوْحَةِ La danse de botéro للفنان La danse de botéro للفنان
« Amedeo Modigliani » (أميديو موديغلياني)، ولَوْحَةِ Le Cri للفنان «Edvard Munch»
(إدوارد مونش)، ولَوْحَةِ L'homme qui marche للفنان "Giacometti" (جياكوميتي)، إلى
لُوحَاتٍ تُعَبِّرُ عَنِ السَّعَادَةِ، وَذَلِكَ بِمُسَاعَدَةِ السَّيِّدَةِ سِلْفِي الْخُورِي، مُعَلِّمَةِ الْفُنُونِ فِي مَدْرَسَةِ اللَّيْسِه
مونتائين. عَرَضُ شَفَهِيٍّ، بِاللُّغَتَيْنِ الْفَرَنْسِيَّةِ وَالْعَرَبِيَّةِ، أَمَامَ الْمُتَعَلِّمِينَ الَّذِينَ يَدْرُسُونَ الْعَرَبِيَّةَ بِحَسَبِ
الْمَنْهَجِ الرَّسْمِيِّ (الصَّفِّ الْأَسَاسِيِّ الْخَامِسِ).



- ضِمْنَ مَحْوَرِ " حِكَايَاتِ شَعْبِيَّةٍ "، تَحْوِيلُ أَمْثَلَةٍ خُرَافِيَّةٍ مَقْرُوءَةٍ فِي صَفِّ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ، مِنْ وَحْيِ
قِصَصِ كَلِيلَةَ وَدِمْنَةَ، إِلَى شَرَائِطِ مَصُورَةٍ، وَذَلِكَ بِمُسَاعَدَةِ السَّيِّدَةِ سِلْفِي الْخُورِي، مُعَلِّمَةِ الْفُنُونِ فِي
مَدْرَسَةِ اللَّيْسِه مونتائين. عَرَضُ شَفَهِيٍّ، بِاللُّغَتَيْنِ الْعَرَبِيَّةِ وَالْفَرَنْسِيَّةِ، أَمَامَ الْمُتَعَلِّمِينَ الَّذِينَ يَدْرُسُونَ اللُّغَةَ
الْعَرَبِيَّةَ كَلُغَةٍ أُمَّ (الصَّفِّ الْأَسَاسِيِّ السَّادِسِ).



- ضَمْنِ مِحْوَرِ "أَدْبَاءِ مِنْ بِلَادِي"، وَبَعْدَ قِرَاءَةِ قِصَّةِ بَعُونَانَ "طَبِيبِ مَغْرِبِي" لِلأَدِيبَةِ "إِمِيلِي نَصْرَالله"، إِجْرَاءِ أبحاثٍ مُتَعَلِّقَةٍ بِالأَعْشَابِ الطَّبِيبَةِ، وَعَرْضِهَا شَفَهِيًّا، بِالعَرَبِيَّةِ وَالْفَرَنْسِيَّةِ وَالإِنْكَلِيزِيَّةِ، أَمَامَ السَّيِّدَةِ جَنِينِ غَرَبِي، المُمَرِّضَةِ فِي مَدْرَسَةِ اللِّيسِه مونتائين. تَصْمِيمِ مونتاجِ صُورٍ يَحْتَوِي عَلَى أَعْشَابِ طَبِيبَةٍ، وَعَرْضِهَا أَيْضًا أَمَامَ السَّيِّدَةِ غَرَبِي (الصَّفِّ الأَسَاسِيِّ السَّابِعِ).



- ضَمْنِ مِحْوَرِ "وَسَائِلِ التَّوَأَصْلِ الاجْتِمَاعِيِّ"، تَصْمِيمِ مُلصقاتٍ مُتَعَلِّقَةٍ بِتَطْوِيرِ وَسَائِلِ الاتِّصَالِ، وَذَلِكَ بَعْدَ المِشَارَكَةِ فِي مُحَاضَرَةٍ عَن بَعْدِ، قَدَّمَهَا السَّيِّدُ زِيَادُ سَلْفَانِي، وَهُوَ رَائِدٌ فِي مَجَالِ التَّوَأَصْلِ الاجْتِمَاعِيِّ، وَبَعْدَ مُدَاخَلَةٍ مِن قِبَلِ السَّيِّدَةِ تُونِيَا شَمْعُونِ، المَسْؤُولَةِ عَن وَسَائِلِ التَّوَأَصْلِ الاجْتِمَاعِيِّ فِي جَمْعِيَّةِ "كاريتاس". عَرَضُ المُلصقاتِ، بِاللُّغَتَيْنِ العَرَبِيَّةِ وَالْفَرَنْسِيَّةِ، أَمَامَ السَّيِّدَةِ جَيْسِي فَرَاغِ صَبْحِ، مُعَلِّمَةِ اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ ضَمْنِ بَرْنَامِجٍ خَاصِّ (الصَّفِّ الأَسَاسِيِّ الثَّامِنِ).



- ضَمْنِ مِحْوَرِ "التَّرْبِيَةِ الإِعْلَامِيَّةِ"، إِجْرَاءِ أبحاثٍ مُتَعَلِّقَةٍ بِالسَّيْنِمَا (أَوَّلِ فِيلْمِ فُكَاهِي صَامِتِ، أَفْلَامِ الجاسوسِيَّةِ وَالرُّعْبِ، الأَفْلَامِ الاجْتِمَاعِيَّةِ، الأَفْلَامِ العاطِفِيَّةِ وَأَفْلَامِ المِغَامَرَاتِ)، وَذَلِكَ بَعْدَ مُدَاخَلَتَيْنِ: الأُولَى مِن قِبَلِ المُخْرِجِ يُولْيُوسِ هَاشِمِ، وَالثَّانِيَةِ مِن قِبَلِ المُخْرِجَةِ موريالِ أَبُو الرُّوسِ. عَرَضُ نَتَائِجِ

الأبحاث بالعربية والفرنسية والإنكليزية، أمام السيّدة جيسي فراج صبح، مُعلّمة اللّغة العربيّة ضمن برنامج خاصّ (الصّفّ الأساسي التاسع).



- ضمن محور " الفضاء الخاص والفضاء العام"، كتابة تأملات متعلّقة بتماثيل الأيادي المكبّلة التي صمّمها المتعلّمون بمناسبة عيد الاستقلال، وعرضها شفهيًا، باللغتين العربيّة والفرنسيّة، أمام المتعلّمين الذين يدرّسون مادّة الفنون كمادّة اختياريّة في الصّفّ الثانويّ الأوّل، ومعلّمتهم السيّدة كارول ترك. عرض الأبحاث المتعلّقة بكأس العالم ٢٠٢٢ في كرة القدم (الصّفّ الثانويّ الثاني والصّفّ الثانويّ الثالث).



الرجاء الضّغط على الرّابط الإلكترونيّ التالي من أجل الاطلاع على أعمال أبطالنا الصّغار:

[ALE Journée Mondiale de la Langue Arabe 2022](#)

Classe d'Arabe Langue Étrangère (ALE) La Journée Mondiale de la Langue Arabe

A travers le thème de cette année, « La contribution de la langue arabe à la civilisation et à la culture de l'humanité », l'UNESCO a souhaité mettre en lumière les nombreuses contributions de la langue arabe à la diversité culturelle et linguistique de l'humanité, ainsi qu'à la production de connaissances.

Encore une fois, un éventail d'activités a montré la volonté des élèves des classes d'ALE, à s'exprimer avec joie, et à présenter leurs travaux en Arabe, dans le but de promouvoir la langue et la culture arabe, ainsi que le concept de la médiation linguistique et culturelle à travers la traduction :

- Sous le thème « Loisirs et Jeux », la réalisation d'un photomontage des élèves en train de jouer aux jeux d'aujourd'hui, et comparaison avec les jeux d'autrefois à travers l'analyse du tableau « Jeux d'enfants » de Pieter Bruegel, sous la guidance de Mme Sylvie El Khoury, enseignante d'Arts Plastiques au Lycée Montaigne. Présentation orale, en arabe et en français, aux élèves qui suivent le programme Arabe Langue Maternelle (ALM) (Classe de CE2 – ALE).



- Sous le thème « Le Monde de l'École et des Livres », création de masques de chats et présentation d'un dialogue, en arabe et en français, dans « l'école des chats », tout en s'inspirant d'un conte lu, intitulé « La Famille des Lapins à l'École » (classe de CM1 – ALE).

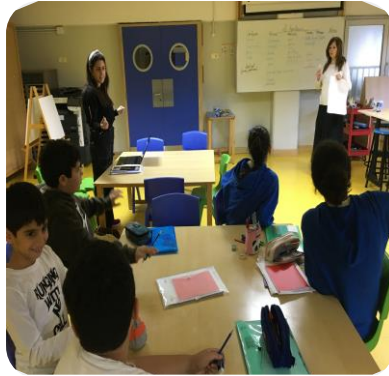
Découverte du tableau « Maître d'école » du peintre Van Ostade et comparaison de l'école d'aujourd'hui avec l'école d'autrefois, sous la guidance de Mme Sylvie El Khoury, enseignante d'Arts plastiques au Lycée Montaigne. Présentation orale, en arabe et en français, aux élèves d'ALM (classe de CM1 – ALE).



- Sous le thème « La Santé et le Bien-Être », réalisation des productions artistiques exprimant le bonheur et le bien-être en peinture, après la découverte des œuvres comme « Les Fleurs » de Takashi Murakami, « Nanas » de Nikki de Saint-Phalles, et « Danse au moulin de la galette » du peintre Pierre Auguste Renoir, en collaboration avec Mme Sylvie El Khoury. Description des peintures, en arabe et en français, aux élèves d'ALM (classe de CM2 – ALE).



Transformation des œuvres qui expriment la tristesse, le désespoir et la peur, comme les œuvres de « La Danse » de Botero, des portraits d'Amedeo Modigliani, « Le Cri » d'Edvard Munch, et « L'Homme qui Marche » de Giacometti en des œuvres qui expriment la joie. Mme Sylvie El Khoury a accompagné les élèves dans cette démarche (Classe de CM2 – ALE).



- Sous le thème « Les Contes Populaires », transformation des contes lus, inspirés de Kalila et Dimna, en des bandes dessinées sous la guidance de Mme Sylvie El Khoury. Présentation orale, en arabe et en français, aux élèves d'ALM (Classe de 6^{ème} ALE).



- Sous le thème « Auteurs Libanais », et suite à la lecture d'un conte intitulé « Al Tabib Al Maghribi », de l'écrivaine libanaise Emily Nasrallah, présentation des résultats de la recherche, en arabe, français, et anglais, à Mme Janine Gharby, l'infirmière du Lycée Montaigne. Présentation aussi d'un photomontage des herbes médicinales (Classe de 5^{ème} ALE).



- Sous le thème « Les Réseaux Sociaux », création d'affiches sur l'évolution des moyens de communication, et ceci suite à l'intervention en visio-conférence de M. Ziad Selfani, pionnier dans le domaine des réseaux sociaux, et celle de Mme Tonia Chamoun, responsable des réseaux sociaux à Caritas. Présentation des affiches, en arabe et en français à Mme Jessy Farraj Sobeh, enseignante d'ALE au Lycée Montaigne (Classe de 4^{ème} – ALE).



- Sous le thème « L'Education aux Médias », présentation des résultats de recherche sur le cinéma (Le premier film muet de comédie, le premier film parlant, les films sur les émotions et l'espionnage, les films libanais sociaux) à Mme Jessy Farraj Sobeh, en arabe, français, et anglais. Cette démarche a été réalisée suite à l'intervention de deux producteurs de cinéma, M. Youlios Hachem et Mme Murielle Aboulrouss (Classe de 3^{ème} – ALE).



- Sous le thème « Espace Public et Espace Privé », description, en arabe et en français, aux élèves en classe de seconde qui suivent les cours d'arts plastiques comme option, ainsi que leur enseignante Mme Carole Turk, la sculpture des mains ligotées qu'ils ont réalisée à l'occasion de la fête de l'indépendance (Classe de 1^{ère} et de terminale LVC).

Présentation des résultats de la recherche sur la coupe du monde 2022.



Prière de trouver les productions des élèves d'ALE sur le lien One drive :

[ALE Journée Mondiale de la Langue Arabe 2022](#)